

SERBIA

塞尔维亚

浴火重生的“巴尔干之虎”

**THE 'BALKAN TIGER'
BORN OF FIRE**

访塞尔维亚驻华大使米兰·巴切维奇

● 撰文 / 徐许 ● 摄影 / 刘晨光 ● 供图 / 塞尔维亚大使馆

塞尔维亚，以勇者之姿，从南斯拉夫的记忆中走来。

面对自然，人民以刚毅和温良，留下最完整的欧洲生态圈。

面对世界，子民以果敢和聪颖，在体育领域一次次铸就辉煌。

这里有高仞悬崖的中世纪堡垒，也有令人血脉贲张的现代音乐节。

在 88361 平方公里的塞尔维亚土地上，旷野孕育躁动，古老焕发新生。

多瑙河岸边的“巴尔干之虎”，正一声嘶吼，唤醒沉睡的欧洲。



瑰丽的自然生态圈 哺育聪颖而坚韧的人民

THE MAGNIFICENT NATURAL ECOSPHERE

NURTURING BRILLIANT CITIZENS

“谈到塞尔维亚，最令我自豪的当属这个国家的人民，我可以肯定地说，塞尔维亚拥有的人力资源是我们最值得骄傲的美好未来。在塞尔维亚北部，聚集了庞大的信息、通讯、技术产业集群，这使塞尔维亚成为巴尔干半岛的高科技创新企业中心和孵化枢纽。”

2018年6月14日，第21届世界杯足球赛将在俄罗斯举行。就在17年前的2001年10月7日韩世界杯预选赛上，著名足球教练博拉·米卢蒂诺维奇带领中国国家男子足球队44年来首次冲进世界杯决赛圈。来自塞尔维亚（当时称南斯拉夫联盟共和国）的米卢，成为当时中国全球球迷的英雄。

今天，DEEPWORLD《中国科学探险》杂志走进了塞尔维亚大使馆。使馆入口处的展示柜上，摆满了米卢训练营的纪念杯，此外还有塞尔维亚与中国企业合作的奖章。走过凝聚这些历史时刻的铸烙，我们看到了身材高大的塞尔维亚大使米兰·巴切维奇(Milan Bacevic)。他同我们逐一握手，脸上的轮廓深刻且刚毅。面带笑容，他在充斥着欧罗巴文化的使馆中，同我们谈起了祖国塞尔维亚

米兰·巴切维奇说：“谈到塞尔维亚，最令我自豪的当属这个国家的人民，我可以肯定地说，塞尔维亚拥有的人力资源是我们最值得骄傲的美好未来。作为年轻人才的家园，塞尔维亚对于追求和参与创新抱有开放和支持的态度，因此塑造了密集的创业社群。在塞尔维亚北部，聚集了庞大的信息、通信、技术产业集群，这使塞尔维亚成为了巴尔干半岛的高科技创新企业中心和孵化枢纽。”

正如米兰·巴切维奇所言，在这个国

土面积仅为88361平方公里，705万人口的小国，曾诞生了天才科学家尼古拉·特斯拉。他11次婉拒诺贝尔奖，一生共获得1000多项发明专利。除此

之外，塞尔维亚还拥有5次获得世界篮球锦标赛冠军的男子篮球队、于2016年获得世界男排联赛冠军和里约奥运会女子排球亚军的出色排球队伍。此外，还有包括12个大满贯获得者诺瓦克·德约科维奇在内的众多世界级网球名将。

米兰·巴切维奇说：“除了令人骄傲的塞尔维亚人，这个国家还拥有丰富的自然资源。魔鬼城是塞尔维亚著名的自然景观，这些被强烈侵蚀的土壤，在数百万年前剧烈的火山活动中形成，最终留下众多塔状岩石。高度从2米到15米不等，它们所呈现出的诡异迷离的景观被誉为“27个在欧洲最让人难以置信的美景”之一。

除了特殊的地貌，塞尔维亚全国还建有5座国家公园、30多个自然公园和特殊大自然保护区，它也被认为是欧洲生态保护最完整的地方。其中，位于杰尔达普国家公园的铁门峡谷，在多瑙河流经处形成了雄伟险峻的大峡谷，是欧洲最壮丽的自然奇观之一。

除了令人羡慕的自然资源，巴尔干半岛文化的崛起，给塞尔维亚留下了众多中世纪遗产。13~14世纪，迪肯修道院、圣母洁维斯卡修道院等祭典建筑，在巴尔干半岛地区教堂建筑和湿壁画的发展历程中扮演了极为重要的角色，这些建筑集合了拜占庭文艺复兴时期和西欧文化影响的艺术特点。著名的斯图德尼察修道院正是因其珍贵的拜占庭时期艺术绘画，在1986年被联合国教科文组织列入世界文化遗产名录。

米兰·巴切维奇表示：“除了为数众多的中世纪风格建筑，塞尔维亚每年还会举办各种音乐节，其中规模最大的是EXIT音乐节。EXIT音乐节，通过邀请国内外各类大牌歌手，在新社会的变革中站稳了脚跟，不断将塞尔维亚推向音乐的潮流前沿，并一举成为世界上最大的音乐节之一。该音乐节一年举办4天，每次都会吸引超过20万来自全球的乐迷。”

2017年1月15日，塞尔维亚成为首个对中国免签的中东欧国家，免签入境的中国游客最长可滞留30日。米兰·巴切维奇表示，这项新政策已经给塞尔维亚带来了破纪录的中国游客数量。同去年相比，中国游客赴塞人数同期增长了273%。2015年，塞尔维亚被《孤独星球》评为“十大最值得旅行的国家之一”。如今，塞尔维亚已经准备好迎接更多中国游客的到来。



▲ 杰尔达普峡谷位于杰尔达普国家公园，这个地方被称为帆船爱好者的天堂。

◀ 玛丽教堂位于塞尔维亚的北部城市诺维萨德，教堂前身是1742年建造的圣母教堂，毁于一场大火，重建后高度为72米。

▼ 米哈伊洛大街位于首都贝尔格莱德，这里是欧洲夜生活最丰富多彩的城市之一。





献身教育与外交事业 亲历塞中关系的稳步升温

DEVOTING HIMSELF TO EDUCATIONAL AND DIPLOMATIC CAREER

EXPERIENCING THE STRENGTHENING RELATIONSHIP BETWEEN SERBIA AND CHINA

米兰·巴切维奇表示，从他工作开始，塞尔维亚和中国的关系就进入了上升期，塞中两国的双边关系正处于历史最高水平。塞中目前取得的令人满意的合作展现了一个事实，那就是两国为共同利益所付出的努力已收获成果。



▲ 塞尔维亚驻华大使米兰·巴切维奇。

► 在被冠以“文化之都”的诺维萨德，街头壁画以其精巧的构思、出挑的色彩展现出别具一格的城市风情。这些壁画传递着创，它们在为人们带去视觉享受的同时，激发着对事实热点的思考和反省。

1984年，米兰·巴切维奇开始在普里什蒂纳大学的科学与数学系，以及地理、空间规划与旅游系担任教授。1998~2000年，米兰·巴切维奇是南斯拉夫联盟共和国政府科学与技术部门的副部长。2000~2012年，在他担任普里什蒂纳大学教授的同时，还兼任贝尔格莱德大学的地理系教授。2012年7月27日~2014年4月27日，米兰·巴切维奇在塞尔维亚共和国政府担任自然资源、矿业和空间规划部部长。

在部长任期阶段，米兰·巴切维奇曾在俄罗斯联邦合作跨政府委员会的塞尔维亚代表团中担任联合主席。除此之外，他还是塞尔维亚进步党的创始人，并自2012年开始，担任塞尔维亚进步党主席和董事会成员。2014年10月31日，中国外交部礼宾司副司长张益明接受米兰·巴切维奇递交的国书副本，米兰·巴切维奇正式出任塞尔维亚驻华大使一职。

米兰·巴切维奇表示，起初他以一名教育工作者的身份在大学担任角质工作。之后进入政治工作岗位，在内阁任职。现在，成为塞尔维亚驻华大使。他认为每一项工作都背负着重大的责任与各种各样的挑战，但它们对他来说并非负担，更多的是无与伦比的美妙经历。

米兰·巴切维奇告诉我们：“作为一名教授，我的挑战是通过强化年轻人对知识的渴望，诱发他们对生活各个方向和层次的兴趣，从而激励他们在现实生活中不断向前。现在，作为一名大使，我的挑战转变为持续寻找新的合作领域，或对当下存在的合作进行再创造和革新。”

米兰·巴切维奇表示，从他工作开始，塞尔维亚和中国的关系就进入了上升期，两国高层官员之间的会议频率不断增加，塞中两国的双边关系正处于历史最高水平。塞中目前所取得的令人满意的合作已经展现了一个事实，那就是两国为共同利益和诺言所付出的努力如今已收获成果。

米兰·巴切维奇说：“塞尔维亚积极参与中国与中东欧国家的合作机制，同时也是‘一带一路’倡议的合作国家。通过一系列项目和投资，参与发展战略的制定，塞尔维亚致力于成为欧洲地区的交通枢纽和贸易中心。如今，中国在欧洲投资的第一个现代设施项目米哈伊罗卜平大桥已基本建成，这座桥建在塞尔维亚首都贝尔格莱德的多瑙河之上。为聚集更多中国建筑商，塞尔维亚正计划在这座桥附近建立一幢工业园区大楼。我非常自豪，见证了塞尔维亚和中国在过去两年间，急速增长的经济合作，尤其在基础设施领域取得了重大成果。”

目前，包括中国机械设备工程股份有限公司、中国铁路、山东高速、中国电力建设集团、中国葛洲坝集团股份有限公司在内的众多中国行业内领袖企业，已经深入参与到交通基础设施的振兴和现代化建设中。以中国——中东欧国家合作机制下进行的第一个欧洲跨境项目贝尔格莱德——布达佩斯铁路为起点，在“一带一路”倡议下，将陆续开启更多基础设施建设项目，塞尔维亚与中国将共同期待更夯实紧密的合作未来。





Poštovani čitatelji, najprije
 želimo vam i vašim najmilijima
 čestitati Novu Godinu. U ovom
 posebnom broju našeg časopisa
 predstavljamo vam najljepše
 i najdivniji dio Srbije - Nacionalni
 park Tara. Ovo je pravi raj za
 ljubitelje prirode i aktivnog
 odmora. U ovom broju našeg
 časopisa predstavljamo vam
 najdivniji dio Srbije - Nacionalni
 park Tara.

▲ 大使在给 DEEPWORLD《中国科学探险》杂志撰写寄语：致 DEEPWORLD《中国科学探险》杂志的读者们，首先祝你们新春快乐，希望你们将很快有机会感受到塞尔维亚人民的热情好客，以及他们向中国朋友们表达的爱与真挚。我也希望你们能够看到塞尔维亚的自然风光，并享受塞尔维亚提供的更多美好。

► 塔拉国家公园位于塞尔维亚西南边境，稍作徒步登高便可以眺望塞尔维亚和波黑边境的界河。该公园被德里纳河环绕，海拔最高处有 1591 米。整座公园几乎被葱葱郁郁的森林覆盖，人们在此能够呼吸到极致的新鲜空气。





感受文化交流的脉动 挚爱天地自然的自由

FEELING THE CULTURAL EXCHANGE

LOVING THE FREEDOM OF NATURE

见证“一带一路”倡议在塞尔维亚的实施和进展，米兰·巴切维奇是塞中稳固关系的亲历者，然而他早在内阁工作阶段便与中国结缘。那时他负责与中国合作的各项事宜，促成了塞尔维亚与中国的第一个基础设施合作项目，该项目为之后中国投资者建立了良好的开端。

米兰·巴切维奇说：“早年间两国的项目合作给我们提供了契机，同时拉动了文化交流。通过近年的努力，在中国留学的塞尔维亚学生人数逐步增加。与此同时，学习塞尔维亚语言和文化的中国人数量也在稳步攀升。位于北京的塞尔维亚文化中心将很快向公众开放，塞尔维亚也在建设中东欧地区最大的中国文化中心。2016年，我们的国家大剧院有史以来第一次为中国观众献上了演出，获得了极大反

响，远超我们的预期。”

2016年6月16日，中国电影周活动在塞尔维亚首都贝尔格莱德展开，该活动以银幕为桥梁，推动了塞中两国电影人的交流与合作。2017年6月17日，塞尔维亚与中国的首部合拍电影《萨瓦流淌的方向》在上海举行签约仪式，成为两国电影合作项目重要的开始。另外，随着博拉·米卢蒂诺维奇执教中国国家男子足球队，越来越多的塞尔维亚足球教练相继来到中国，活跃在中超的各个球队俱乐部中。

米兰·巴切维奇说：“在中国生活和工作了四年，我亲身经历了塞中两国在文化和体育领域的交流与合作，北京这座城市与我共同见证了历史的流动。在我眼中，北京是我生活过的最美的地方。城市精致化和城市维护所取得的成就给人们带来了更舒适的生活环境，其中我最爱的地方是颐和园。这座皇家园林不仅保留了应用艺术的精髓和帝国时期的中国记忆，它还是人们逃离城市喧嚣的世外桃源。”

把一生奉献给教育和外交事业，米兰·巴切维奇没有一刻停止前进，当谈到退休之后最想要的生活状态，他给出了让人些许意外的答案。他表示自己绝对不会是一个典型退

▼ 图为塞尔维亚使馆文化、教育与媒体负责人玛莲娜·马可维奇 (Marlena Markovic)、杂志社的国际编辑以及塞尔维亚驻华大使米兰·巴切维奇。

▲ 塞尔维亚使馆宽敞明亮，挂满了众多具有塞尔维亚风情的艺术品。

▼ 使馆内的陈列架上，摆放着具有中国特色的工艺品，它们是几十年来中塞友谊的见证。

休人的样子。当那一天到来，他将有更多的时间专注个人爱好。其中一个他从童年就开始保持的兴趣是收藏在塞尔维亚文化中充满特别意义的十字。此外，米兰·巴切维奇还是徒步旅行、钓鱼、河道巡航等各种深入自然运动的狂热爱好者。

米兰·巴切维奇说：“有些时候，这些活动包含了生活中的苦行元素，但只要一个人选择逃离现代生活，远离每一天都在控制我们的电子通信设备，这些举动或多或少都会得到类似禁欲主义的绰名。但对我来说，自然所带来的力量，以及在广阔空间中纯粹的自由，无时无刻不在激励生活中的我。”

当米兰·巴切维奇沉浸在大自然的时候，他通常会做大量的阅读和写作。同时，在旷野中恪守与生活的承诺，不断地贴近自然，能够帮助他汲取精神的原动力和毅力。他表示，正因为有自然给予他力量，他能时刻准备好回到工作的漩涡中，直面生活中不可避免的挑战。

而这一切的背后，家人给了他最大的支持，米兰·巴切维奇说：“家庭

是我的绿洲。我的妻子戴娜是一名画家，她在北京组织了多个工作室。而我最快乐的时光是同我的孙辈们在一起，跟他们相处的每一秒都是无价的。让我开心的是，孩子们都非常喜欢中国。此外，我非常确信，他们将在这个美丽而友好的国家创建全新的未来。”。 ” DEEPWORLD

“有些时候，这些活动包含了生活中的苦行元素，但只要一个人选择逃离现代生活，远离每一天都在控制我们的电子通信设备，这些举动或多或少都会得到类似禁欲主义的绰名。但对我来说，自然所带来的力量，以及在广阔空间中纯粹的自由，无时无刻不在激励生活中的我。”